

## Tuyên Bố Tuân Thủ Pháp Luật (“Tuyên Bố”)

### 1. Tiết Lộ Thông Tin

Tập Đoàn cần sử dụng và chia sẻ thông tin khách hàng để hoạt động hiệu quả, bao gồm cả thông tin liên quan đến việc cung cấp sản phẩm và dịch vụ cho Quý Khách và nhằm mục đích thực hiện dịch vụ khách hàng.

Ngân Hàng sẽ bảo mật thông tin do Quý Khách cung cấp hoặc có liên quan đến Quý Khách, trừ trường hợp Ngân Hàng có thể tiết lộ thông tin đó (i) cho bất kỳ Thành Viên Ngân Hàng nào; (ii) cho bất kỳ cố vấn chuyên môn, bên bảo hiểm, bên môi giới bảo hiểm hoặc nhà cung cấp dịch vụ nào của bất kỳ Thành Viên Ngân Hàng nào nhằm hỗ trợ hoạt động và việc cung cấp sản phẩm, dịch vụ của Tập Đoàn ở nhiều quốc gia khác nhau (ví dụ như các nhà cung cấp dịch vụ điều hành, quản lý, xử lý dữ liệu và công nghệ) mà những người này có nghĩa vụ bảo mật; hoặc (iii) theo yêu cầu của Pháp Luật hoặc bất kỳ Cơ Quan Có Thẩm Quyền Nào nào.

“**Đơn Vị Liên Kết**” liên quan đến một công ty, có nghĩa là bất kỳ công ty con, công ty mẹ của công ty đó hoặc bất kỳ công ty con nào khác của bất kỳ công ty mẹ đó và (trong trường hợp áp dụng) bất kỳ đại diện hoặc văn phòng chi nhánh nào tại bất kỳ quốc gia/vùng lãnh thổ nào.

“**Cơ Quan Có Thẩm Quyền**” có nghĩa là bất kỳ chính phủ, cơ quan cấp chính phủ, cơ quan hành chính, điều hành hoặc giám sát hoặc tòa án hoặc cơ quan tài phán có thẩm quyền đối với bất kỳ Thành Viên Ngân Hàng nào.

“**Thành Viên Ngân Hàng**” có nghĩa là Standard Chartered PLC hoặc bất kỳ Đơn Vị Liên Kết nào của Standard Chartered PLC và “**Tập Đoàn**” có nghĩa là tất cả các Thành Viên Ngân Hàng.

“**Pháp Luật**” có nghĩa là bất kỳ luật, quy định, quy chế, chỉ thị, lệnh, yêu cầu, hướng dẫn, trừng phạt, cấm vận và hạn chế nào ban hành bởi hoặc bất kỳ thỏa thuận nào với bất kỳ Cơ Quan Có Thẩm Quyền nào.

### 2. Quyền Riêng Tư

Nhằm tuân thủ Pháp Luật áp dụng và tuân thủ trong quá trình cung cấp sản phẩm và dịch vụ cho Quý Khách, Ngân Hàng sẽ cần thu thập, lưu trữ, sử dụng và chia sẻ Thông Tin Cá Nhân về Các Đối Tượng Dữ Liệu của Quý Khách.

Tuyên Bố về Quyền Riêng Tư của Ngân Hàng (<https://www.sc.com/en/privacy-policy.html>) quy định cách thức Tập Đoàn xử lý Thông Tin Cá Nhân. Quý Khách đồng ý thông báo cho Các Đối Tượng Dữ Liệu của Quý Khách biết về Tuyên Bố về Quyền Riêng Tư của Ngân Hàng.

“**Các Đối Tượng Dữ Liệu**” có nghĩa là tất cả các cá nhân có Thông Tin Cá Nhân mà Ngân Hàng nhận được trong quá trình duy trì mối quan hệ ngân hàng với Quý Khách, bao gồm cả các chủ sở hữu hưởng lợi trực tiếp hay gián tiếp, các giám đốc, các nhân viên và những người được ủy quyền khác của Quý Khách.

“**Thông Tin Cá Nhân**” có nghĩa là bất kỳ thông tin nào liên quan đến Các Đối Tượng Dữ Liệu.

### 3. Tuân Thủ Pháp Luật và Tuân Thủ Quy Định về Phòng, Chống Tội Phạm Tài Chính

Tập Đoàn cam kết tuân thủ Pháp Luật (bao gồm cả các luật và quy định về tuân thủ phòng, chống tội phạm tài chính chẳng hạn như liên quan đến phòng, chống rửa tiền, hối lộ và tham nhũng) tại tất cả các quốc gia/vùng lãnh thổ mà Tập Đoàn có hoạt động.

Do việc Tập Đoàn tuân thủ Pháp Luật có liên quan trực tiếp đến sự tuân thủ của các khách hàng của Ngân Hàng, Ngân Hàng đề nghị Quý Khách tuân thủ Pháp Luật, và tiến hành hoạt động kinh doanh của mình theo cách thức không dẫn đến việc chính Quý Khách hoặc Tập Đoàn vi phạm Pháp Luật.

Nếu Quý Khách biết về bất kỳ vi phạm, hoặc hành động hoặc việc điều tra hoặc thủ tục tố tụng nào chống lại Quý Khách hoặc các công ty con của Quý Khách liên quan đến bất kỳ vi phạm nào đối với Pháp Luật áp dụng có liên quan đến việc Ngân Hàng cung cấp sản phẩm và dịch vụ cho Quý Khách hoặc vấn đề được nêu trong Tuyên Bố này, Quý Khách sẽ thông báo ngay lập tức cho Ngân Hàng (trừ khi Pháp Luật nghiêm cấm việc thông báo đó).

### 4. Biện Pháp Trừng Phạt

Tập Đoàn có nghĩa vụ tuân thủ Pháp Luật về trừng phạt bao gồm các luật của Hoa Kỳ, Liên Minh Châu Âu hoặc bất kỳ tiểu bang nào của Hoa Kỳ hoặc bất kỳ nước thành viên nào của Liên Minh Châu Âu (“**Biện Pháp Trừng Phạt**”). Bất kỳ vi phạm nào đối với các quy định về Biện Pháp Trừng Phạt có thể có ảnh hưởng nghiêm trọng đến uy tín, hoạt động nhượng quyền thương mại, mối quan hệ với cơ quan hữu quan của Ngân Hàng và có thể làm suy yếu năng lực của Tập Đoàn trong việc cung cấp sản phẩm và dịch vụ và tham gia vào các giao dịch với các khách hàng.

Do việc Tập Đoàn tuân thủ quy định về Biện Pháp Trừng Phạt có liên quan trực tiếp đến sự tuân thủ của Quý Khách, Quý Khách xác nhận và sẽ đảm bảo rằng (i) Quý Khách và các công ty con của Quý Khách không phải là mục tiêu hoặc đối tượng của Biện Pháp Trừng Phạt; và (ii) không có sản phẩm, dịch vụ hoặc giao dịch nào (hoặc các khoản thu được từ sản phẩm, dịch vụ hoặc giao dịch đó liên quan đến một Thành Viên Ngân Hàng đã hoặc sẽ được sử dụng cho lợi ích của bất kỳ chủ thể nào là mục tiêu hoặc đối tượng của Biện Pháp Trừng Phạt hoặc theo bất kỳ cách thức nào dẫn đến việc Quý Khách hoặc các công ty con của Quý Khách hoặc bất kỳ Thành Viên Ngân Hàng nào vi phạm bất kỳ quy định nào về Biện Pháp Trừng Phạt áp dụng hoặc trở thành mục tiêu hoặc đối tượng của Biện Pháp Trừng Phạt. Ngân Hàng được quyền không cung cấp bất kỳ sản phẩm hoặc dịch vụ nào hoặc không xử lý bất kỳ giao dịch nào nếu việc thực hiện như vậy sẽ khiến cho Ngân Hàng vi phạm chính sách về Biện Pháp Trừng Phạt của Tập Đoàn.

## 5. Tuân Thủ về Thông Tin Thuế

Tập Đoàn có nghĩa vụ tuân thủ theo các quy định của Pháp Luật về báo cáo thông tin thuế (chẳng hạn như Đạo Luật về Tuân Thủ Thuế đối với Các Chủ Tài Khoản Nước Ngoài (FATCA)) nhằm thu thập thông tin từ các khách hàng của Ngân Hàng và báo cáo thông tin đó cho các Cơ Quan Có Thẩm Quyền và giữ lại thuế từ các khoản thanh toán cho (các) khách hàng trong một số trường hợp nhất định.

Ngân Hàng có thể yêu cầu Quý Khách hoặc Các Đối Tượng Dữ Liệu của Quý Khách cung cấp tài liệu và thông tin cho mục đích xác lập tình trạng thuế của Quý Khách và của Các Đối Tượng Dữ Liệu của Quý Khách. Quý Khách sẽ thông báo ngay lập tức cho Ngân Hàng về bất kỳ thay đổi nào đối với các tài liệu và thông tin đó hoặc thay đổi trong trường hợp có thể dẫn đến thay đổi về tình trạng thuế của Quý Khách hoặc tình trạng thuế của Các Đối Tượng Dữ Liệu của Quý Khách.

Nếu Quý Khách hoặc Các Đối Tượng Dữ Liệu của Quý Khách không cung cấp tài liệu hoặc thông tin khi Ngân Hàng yêu cầu, Ngân Hàng có thể tự quyết định về tình trạng thuế của Quý Khách và xử lý trường hợp của Quý Khách phù hợp với quyết định đó.

Ngân Hàng có thể được yêu cầu giữ lại thuế từ các khoản thanh toán được thực hiện cho Quý Khách để chuyển nộp cho (Các) Cơ Quan Có Thẩm Quyền.

## 6. Phân Loại Khách Hàng

Vào từng thời điểm, Ngân Hàng có thể yêu cầu và thu nhận thông tin từ Quý Khách và/hoặc bên thứ ba hoặc các nguồn công khai, để xác định việc phân loại khách hàng đối với Quý Khách theo quy định (hoặc phân loại các quỹ mà Quý Khách quản lý) theo quy định của Pháp Luật áp dụng. Việc phân loại này sẽ được thông báo cho Quý Khách và được Ngân Hàng sử dụng để tuân thủ các nghĩa vụ của mình bao gồm báo cáo, hành vi kinh doanh, lợi nhuận và thể chấp và các yêu cầu khác theo quy định của Pháp Luật áp dụng.

Quý Khách sẽ thông báo cho Ngân Hàng ngay lập tức và trong bất kỳ trường hợp nào trước khi giao kết bất kỳ giao dịch nào với Ngân Hàng nếu bất kỳ việc phân loại theo quy định nào mà Ngân Hàng đã thông báo cho Quý Khách trước đây hoặc thông tin (bao gồm cả thông tin liên hệ chi tiết) mà Ngân Hàng có về Quý Khách và/hoặc các quỹ mà Quý Khách quản lý được Quý Khách biết là không chính xác hoặc không hoàn chỉnh. Từ khi Ngân Hàng nhận thông báo khác đi, Quý Khách được coi là (i) đã xác nhận việc phân loại theo quy định đó và thông tin mà Ngân Hàng có về Quý Khách và/hoặc các quỹ mà Quý Khách quản lý là hoàn chỉnh và chính xác; và (ii) đã đồng ý và chấp thuận việc Tập Đoàn báo cáo các giao dịch phái sinh của Quý Khách với Ngân Hàng cho bất kỳ Cơ Quan Có Thẩm Quyền nào (bao gồm cả (các) cơ quan đăng ký giao dịch).

## 7. Cung Cấp Thông Tin

Quý Khách đồng ý (hoặc đảm bảo rằng Các Đơn Vị Liên Kết và Các Đối Tượng Dữ Liệu của Quý Khách sẽ) cung cấp các tài liệu và thông tin mà Ngân Hàng có thể yêu cầu một cách hợp lý liên quan đến các vấn đề được quy định trong Tuyên Bố này. Quý Khách sẽ thông báo ngay lập tức cho Ngân Hàng về bất kỳ thay đổi nào đối với các tài liệu và thông tin được cung cấp cho Ngân Hàng để các tài liệu và thông tin đó được cập nhật, chính xác và hoàn chỉnh.

## 8. Không Vi Phạm

Ngân Hàng không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ việc nào hoặc bỏ qua không thực hiện bất kỳ việc nào nếu việc đó sẽ hoặc có thể khiến cho Ngân Hàng vi phạm Pháp Luật áp dụng.

## 9. Chấm Dứt và Tạm Dừng

Ngân Hàng có thể tạm dừng một giao dịch hoặc dịch vụ hoặc chấm dứt một giao dịch, dịch vụ hoặc mối quan hệ của Ngân Hàng với Quý Khách nếu (i) Quý Khách vi phạm bất kỳ Pháp Luật áp dụng nào hoặc bất kỳ vấn đề nào được quy định trong Tuyên Bố này hoặc (ii) việc thực hiện giao dịch, cung cấp dịch vụ hoặc tiếp tục mối quan hệ của Ngân Hàng với Quý Khách sẽ khiến cho Ngân Hàng vi phạm bất kỳ Pháp Luật áp dụng nào.

## 10. Tài Liệu Về Sản Phẩm

Tuyên Bố này tạo thành một phần của bất kỳ tài liệu pháp lý cụ thể nào điều chỉnh một sản phẩm, dịch vụ hoặc giao dịch mà Quý Khách đã hoặc có thể giao kết với Ngân Hàng ("**Tài Liệu Về Sản Phẩm**").

Các thuật ngữ liên quan của Tài Liệu Về Sản Phẩm này sẽ được ưu tiên áp dụng trong trường hợp các tài liệu sản phẩm đó bổ sung vào hoặc không nhất quán với Tuyên Bố này.

## 11. Ngôn ngữ

Tuyên Bố này được lập bằng tiếng Việt và tiếng Anh. Trong trường hợp có sự không nhất quán, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

## 12. Cập nhật

Ngân Hàng được quyền sửa đổi Tuyên Bố này vào từng thời điểm và sẽ cung cấp những cập nhật đó cho Quý Khách bao gồm nhưng không giới hạn ở việc gửi thư, email hoặc cập nhật trên website ([www.sc.com/en/rcs/](http://www.sc.com/en/rcs/)). Các cập nhật này tự động được áp dụng cho mỗi quan hệ về sau giữa Ngân Hàng và Quý Khách.